

Russian: Grammar C (A703073)

Course size *(nominal values; actual values may depend on programme)*

Credits 5.0

Study time 150 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2023-2024

A (semester 1)

Dutch, Russian

Gent

seminar

independent work

Lecturers in academic year 2023-2024

Hendrickx, Bart

LW22

lecturer-in-charge

Hautekiet, Johanna

LW22

co-lecturer

Offered in the following programmes in 2023-2024

crdts

offering

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Russian)

5

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Russian)

5

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Russian)

5

A

Bachelor of Arts in East European Languages and Cultures

5

A

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and

5

A

Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Russian)

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two

5

A

languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and

Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two

languages(main subject Dutch, French, Russian)

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two

5

A

languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and

Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two

languages(main subject Dutch, German, Russian)

Teaching languages

Russian, Dutch

Keywords

Russian; Grammar ; Morphology ; Syntax ; Functional grammar

Position of the course

Russian Grammar C" (R2SC) aims to considerably expand the basic skills acquired in "Russian Grammar A" and "Russian Grammar B" and to link theoretical knowledge to the practical use of both written and spoken Russian. The passive knowledge of grammar serves as a tool for text analysis, which precedes Russian-Dutch translation. The active knowledge of grammar is applied in Dutch-Russian translation and Russian text production.

Contents

The study unit "Russian Grammar C" (R2SC) consists of two sub-units:

- Morphology (R2SC_MO)
- Syntax (R2SC_SY)

R2SC_MO: focuses on the declension of numerals and several verb forms (including aspectual pairs, participles and gerunds).

R2SC_SY: focuses on temporal expressions (including verbal aspect) and spatial expressions (including verbs of movement).

Initial competences

The final objectives of the different Russian study units of the first bachelor year.

Final competences

- 1 Having a command of Russian at B1+ level of the Common European Framework of Reference for Languages for grammar [B.1.2.; assessed]
- 2 Having a command of Russian grammar in the areas of morphology of verbs and numerals and having a command of syntax (spatial and temporal expressions). [B.1.2.; assessed]
- 3 Having a command of the terminology of Russian grammar regarding the morphology of verbs and numerals and regarding syntax (spatial and temporal expressions). [B.1.3. ; not assessed]
- 4 Recognizing and interpreting grammatical structures in Russian (with close attention to analysis of spatial and temporal expressions and for contrastive aspects compared to Dutch). [B.1.3.; not assessed]
- 5 Having knowledge and understanding of the difficulties associated with translating Dutch texts into the foreign language, with close attention to grammatical phenomena. [B.1.6.; assessed]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

Access to this course unit via an exam contract is unrestricted

Teaching methods

Seminar, Independent work

Extra information on the teaching methods

Seminar : interactive structuring and expansion of basic skills

Independent work : preparation of exercises that need to be handed in and of the refresher class, making tests that need to be handed in.

Learning materials and price

- Syllabuses with exercises
- Estimated price: 10 à 15 €

References

Houtzagers, Peter (red.) (2003) *Russische grammatica*. Bussum: Coutinho.

Isačenko, A.V. (1982) *Die Russische Sprache der Gegenwart – Formenlehre*. München: Max Hueber Verlag.

Pul'kina, I.M. & Sachava–Nekrasova, J.B. (1991) *Russisch – Praktische Grammatik mit Übungen*. Moskau: Verlag Russkij jazyk.

Wade, Terence. (1993) *A Comprehensive Russian Grammar*. Oxford: Blackwell.

Шлегель, Ханс. (1992) *Компендиум лингвистических знаний*. Berlin: Volk und Wissen Verlag.

Course content-related study coaching

Handing in of exercises with collective and individual feedback.

Handing in of tests (see learning platform).

Individual support on demand.

Non-obligatory collective refresher class at the request of students

Assessment moments

end-of-term assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period

Written assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period

Written assessment

Examination methods in case of permanent assessment

Possibilities of retake in case of permanent assessment

not applicable

Extra information on the examination methods

R2SC_MO ; written examination

R2SC_SY : written examination

Calculation of the examination mark

R2SC_MO : 33.3 %

R2SC_SY : 66.7 %

Facilities for Working Students

Exemption from class attendance is possible. No additional learning material is provided.

Examinations can be re-scheduled only on the officially planned date for catch-up exams.

Feedback on request

Addendum

R2SC